



THE DIVINE LITURGY OF

SAINT JOHN CHRYSOSTOM

Sunday, May 2, 2021

Sunday of the Samaritan Woman

Post-feast of Mid-feast Wednesday

~ Please Stand

Priest: Blessed be the kingdom of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and for ever and ever.

All: Amen.

**CHRIST IS RISEN FROM THE DEAD, TRAMPLING
DEATH BY DEATH, AND TO THOSE IN THE TOMBS
GIVING LIFE. (3X)**

OR

**ХРИСТОС ВОСКРЕС ІЗ МЕРТВІХ, СМЕРТЮ СМЕРТЬ
ПОДОЛАВ, І ТИМ ЩО В ГРОБАХ, ЖИТТЯ
ДАРУВАВ. (3X)**

~ Please be Seated

Priest: In peace let us pray to the Lord.

All: Lord, have mercy.

Priest: For the peace from on high and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: For peace throughout the world, for the well-being of God's holy churches and for the unity of all, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: For this holy church and for all who enter it with faith, reverence, and fear of God, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: For our most holy universal Pontiff *Francis*, Pope of Rome, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: For our beatitude Patriarch *Sviatoslav*, our most reverend Metropolitan *Lawrence*, our God loving Bishop *Bryan*, the reverend priesthood, the diaconate in Christ, and all the clergy and the people, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: For our nation under God, for our government, and for all those engaged in the service and protection of our country, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: For this city, for every city and country and for the faithful who live in them, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: For favorable weather, for an abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: For the seafarers and travelers, for the sick and the suffering, for those held captive, and for their salvation, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: That we may be delivered from all tribulation, wrath, and misfortune, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: Help and save, have mercy and protect us, O God, by Your grace.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: Remembering our most Holy and Immaculate, most blessed and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, together with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

All: **To you, O Lord.**

Priest: For all glory, honor, and worship befit You, Father, Son and Holy Spirit, now and for ever and ever.

All: **Amen.**

THE FIRST ANTIPHON:

Shout to the Lord, all the earth, sing now to His name, give glory to His praise.

Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.

Say unto God, “How awesome are your works! Because of the greatness of Your strength Your enemies will flatter You.”

Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.

Let all the earth worship You and sing to You, let it sing to Your name, O Most High!

Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.

~ Please Stand

All: Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen.

Only begotten Son and Word of God, You are immortal, and You willed for our salvation to be made flesh of the holy Mother of God and ever-virgin Mary, and without change you became man. You were crucified, O Christ our God, and trampled death by death. You are one of the Holy Trinity, glorified with Father and the Holy Spirit, save us.

Priest: Again and again in peace let us pray to the Lord.

All: Lord, have mercy.

Priest: Help and save, have mercy and protect us, O God by Your grace.

All: Lord, have mercy.

Priest: Remembering our most holy and immaculate, most blessed and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, together with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

All: **To You, O Lord.**

Priest: For you are a good and loving God, and we give glory to You, Father, Son and Holy Spirit, now and for ever and ever.

All: **Amen.**

THE THIRD ANTIPHON:

Come, let us sing joyfully to the Lord, let us acclaim God, our Savior.

Son of God, risen from the dead, save us who sing to You: Alleluia!
Let us come before His face with praise, and acclaim Him in psalms.

Son of God, risen from the dead, save us who sing to You: Alleluia!
For God is the great Lord and the great king over all the earth.
Son of God, risen from the dead, save us who sing to You: Alleluia!

Priest: Wisdom! Stand aright!

All: Come let us worship and fall down before Christ.

Son of God, risen from the dead, save us who sing to You: Alleluia!

Tropar, Sunday, tone 4: When the disciples of the Lord learned from the angel the glorious news of the resurrection and cast off the ancestral condemnation,* they proudly told the

apostles:* "Death has been plundered! Christ our God is risen*
granting to the world great mercy."

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Kondak, tone 8: When the Samaritan woman came to the well
with faith,* she beheld You, O Water of Wisdom.* You
allowed her to drink in abundance* and glorified her
eternally,* for she inherited the heavenly kingdom.

Now and for ever and ever. Amen!

Kondak of the Mid-feast, tone 4: O Christ God, Creator and Lord
of all,* when the Paschal Feast was half completed,* You told
those present:* "Come and draw the water of immortality."*
Let us, therefore, adore You and cry out with faith:* "Grant us
your goodness, for You are the Source of our life.

Priest: For You, our God, are holy, and we give glory to You,
Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever and ever.

All: **Amen.**

+ Holy God, Holy and Mighty, Holy and Immortal, have mercy
on us. (3x)

+ Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit,
now and forever and ever. Amen. Holy and Immortal, have
mercy on us.

+ Holy God, Holy and Mighty, Holy and Immortal, have mercy
on us.

Priest: Let us be attentive! +Peace be with all. Wisdom! Let us be attentive!

****PROKIMENON****

All: Sing to our God, sing; sing to our King, sing.

Verse: All you peoples, clap your hands, shout to God with cries of gladness.

Sing to our God, sing; sing to our King, sing.

Priest: Wisdom!

Reader: A reading from the Acts of the Apostles. (11: 19 - 26, 29 - 30)

Priest: Let us be attentive!

~ Please be Seated

Reader: In those days those in the community who had been dispersed by the persecution that arose because of Stephen went as far as Phoenicia, Cyprus and Antioch, making the message known to none but Jews. However, some men of Cyprus and Cyrene among them who had come to Antioch began to talk even to the Greeks, announcing the good news of the Lord Jesus to them. The hand of the Lord was with them and a great number of them believed and were converted to the Lord. News of this eventually reached the ears of the church in Jerusalem, resulting in Barnabas' being sent to Antioch. On his arrival he rejoiced to see the evidence of God's favour. He

encouraged them all to remain firm in their commitment to the Lord, since he himself was a good man filled with the Holy Spirit and faith. Thereby large numbers were added to the Lord. Then Barnabas went off to Tarsus to look for Saul; once he had found him, he brought him back to Antioch. For a whole year they met with the church and instructed great numbers. It was in Antioch that the disciples were called Christians for the first time. This made the disciples determine to set something aside, each according to his means, and send it to the relief of brothers who lived in Judea. They did this, dispatching it to the presbyters in the care of Barnabas and Saul.

Priest: + Peace be with you. Wisdom! Let us be attentive!!

~ Please Stand

All: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verses: Bend your bow, prosper and reign for the sake of truth, meekness and justice.

You love justice and hate wickedness.

Priest: Wisdom! Stand aright! Let us listen to the Holy Gospel. + Peace be with all.

All: And with your spirit.

Priest: A reading from the holy Gospel according to Saint John 4: 5 - 43.

All: + Glory be to You, O Lord, glory be to You.

Priest: Let us be attentive!

Reading of the GOSPEL:

At that time Jesus came to a Samaritan town named Shechem near the plot of land which Jacob had given to his son Joseph. This was the site of Jacob's well. Jesus, tired from his journey, sat down at the well. The hour was about noon. When a Samaritan woman came to draw water, Jesus said to her, "Give me a drink." (His disciples had gone off to the town to buy provisions.) The Samaritan woman said to him, "You are a Jew. How can you ask me, a Samaritan and a woman, for a drink?" (Recall that Jews have nothing to do with Samaritans.) Jesus replied: "If only you recognized God's gift, and who it is that is asking you for a drink, you would have asked him instead, and he would have given you living water." "Sir," she challenged him, "you do not have a bucket and this well is deep. Where do you expect to get this flowing water? Surely you do not pretend to be greater than our ancestor Jacob, who gave us this well and drank from it with his sons and his flocks?" Jesus replied: "Everyone who drinks this water will be thirsty again. But whoever drinks the water I give him will never be thirsty; no, the water I give shall become a fountain within him, leaping up to provide eternal life." The woman said to him, "Give me this water, sir, so that I shall not grow thirsty and have to keep coming here to draw water." He said to her, "Go, call your husband, and then come back here." "I have no husband," replied the woman. "You are right in saying you have no husband!" Jesus exclaimed. "The fact is, you have had five, and the man you are living with now is not your husband. What you said is true." "Sir," answered the

woman, “I can see you are a prophet. Our ancestors worshipped on this mountain, but you people claim that Jerusalem is the place where men ought to worship God.” Jesus told her: “Believe me, woman, an hour is coming when you will worship the Father neither on this mountain nor in Jerusalem. You people worship what you do not understand, while we understand what we worship; after all, salvation is from the Jews. Yet an hour is coming, and is already here, when authentic worshipers will worship the Father in Spirit and truth. Indeed, it is just such worshipers the Father seeks. God is Spirit, and those who worship him must worship in Spirit and truth.” The woman said to him: “I know there is a Messiah coming. (This term means Anointed.) When he comes, he will tell us everything.” Jesus replied, “I who speak to you am he.” His disciples returning at this point, were surprised that Jesus was speaking with a woman. No one put a question, however, such as “What do you want of him?” or “Why are you talking with her?” The woman left her water jar and went off into the town. She said to the people: “Come and see someone who told me everything I ever did! Could this not be the Messiah?” At that they set out from the town to meet him. Meanwhile the disciples were urging him, “Rabbi, eat something.” But he told them: “I have food to eat of which you do not know.” At this the disciples said to one another, “Do you suppose that someone has brought him something to eat?” Jesus explained to them: “Doing the will of him who sent me and bringing his work to completion is my food. Do you not have a saying: ‘Four months more and it will be harvest!’?”

Listen to what I say: Open your eyes and see! The fields are shining for harvest! The reaper already collects his wages and gathers a yield for eternal life, that sower and reaper may rejoice together. Here we have the saying verified: 'One man sows; another reaps.' I sent you to reap what you had not worked for. Others have done the labour, and you have come into their gain." Many Samaritans from that town believed in him on the strength of the woman's word of testimony: "He told me everything I ever did." The result was that, when these Samaritans came to him, they begged him to stay with them awhile. So he stayed there two days, and through his own spoken word many more came to faith. As they told the woman: "No longer does our faith depend on your story. We have heard for ourselves, and we know that this really is the Saviour of the world."

All: +Glory be to You, O Lord, glory be to You.

~ Please be Seated

****HOMILY****

Priest: Let us all say with our whole soul and our whole mind, let us say.

All: Lord, have mercy.

Priest: Almighty Lord, God of our Fathers, we pray You, hear us and have mercy.

All: Lord, have mercy.

Priest: Have mercy on us, O God, in the greatness of Your compassion, we pray you, hear us and have mercy.

All: Lord, have mercy. (3x)

Priest: We also pray for our most holy universal Pontiff, *Francis*, Pope of Rome; for our most beatitude Patriarch *Sviatoslav*; our most reverend Metropolitan, *Lawrence*; our God-loving Bishop, *Bryan*, for those who serve and have served in this holy church, for our spiritual fathers and mothers, and for all our brothers and sisters in Christ.

All: Lord, have mercy. (3x)

Priest: We also pray for our nation under God, for our government, and all those engaged in the service and protection of our country.

All: Lord, have mercy. (3x)

[Special petitions may be inserted at this point.]

Priest: We also pray for the people here present who await Your great and bountiful mercies, for those who have been kind to us, and for all orthodox Christians.

All: Lord, have mercy. (3x)

Priest: For You are a merciful and loving God, and we give glory to You, Father, Son and Holy Spirit, now and for ever and ever.

All: Amen.

Priest: Again and again in peace let the faithful pray to the Lord.

All: Lord, have mercy.

Priest: Wisdom! So that always protected by Your might, we may give glory to You, Father, Son and Holy Spirit, now and for ever and ever.

~ Please Stand

All: Amen. Let us who mystically represent the cherubim and sing the Thrice-holy Hymn to the lifegiving Trinity, now lay aside all cares of life.

Priest: May the Lord God remember in His kingdom our most holy universal Pontiff, *Francis*, Pope of Rome; our most blessed Patriarch, *Sviatoslav*, our most reverend Metropolitan, *Lawrence*, our God loving Bishop, *Bryan*, all the priestly, diaconal and religious orders; our nation under God, our government, and all those engaged in the service and protection of our country; the noble and ever-to-be remembered founders and benefactors of this holy church; and all you, orthodox Christians, always, now and for ever and ever.

All: Amen. That we may receive the king of all, escorted invisibly by ranks of angels, Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Priest: Let us complete our prayer to the Lord.

All: Lord, have mercy.

Priest: For the precious gifts that have been presented, let us pray to the Lord.

All: Lord, have mercy.

Priest: For this holy church and for all who enter it with faith, reverence, and fear of God, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: That we may be delivered from all tribulation, wrath, and misfortune, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy**

Priest: Through the mercies of Your only-begotten Son with whom You are blessed, together with Your most holy, good and life-giving Spirit, now and for ever and ever.

All: **Amen.**

Priest: + Peace be with all.

All: **And with your spirit.**

Priest: Let us love one another so that we may be of one mind in confessing.

All: **The Father, the Son, and the Holy Spirit, the Trinity one in being and undivided.**

SIGN OF PEACE:

Greeting: ***Christ has Risen!***

Response: ***Indeed He has Risen!***

Priest: The doors, the doors! In wisdom let us be attentive!

All: I believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is seen and unseen. I believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, eternally begotten of the Father. Light from Light, true God from true God, begotten, not made, one in being with the Father. Through Him all things were made. For us and for our salvation He came down from heaven: by the power of the Holy Spirit He was born of the Virgin Mary, and became man. For our sake He was crucified under Pontius Pilate; He suffered, died, and was buried. On the third day He rose again in fulfillment of the Scriptures; He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and His kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father. With the Father and the Son He is worshiped and glorified. He has spoken through the Prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I acknowledge one baptism for the forgiveness of sins. I look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen!

Priest: Let us stand well, let us stand with awe; let us be attentive to offer in peace the holy oblation.

All: The mercy of peace, the sacrifice of praise.

Priest: + The grace of our Lord Jesus Christ, the love of God the Father, and the fellowship of the Holy Spirit be with all of you.

All: And with your spirit.

Priest: Let us lift up our hearts.

All: We have lifted them to the Lord.

Priest: Let us give thanks to the Lord.

All: It is right and just to worship the Father and the Son and the Holy Spirit, the Trinity one in being and undivided.

Priest: Singing, crying, exclaiming, and saying the triumphal hymn.

All: Holy, Holy, Holy Lord of Sabaoth, heaven and earth are full of Your glory! Hosanna in the highest! Blessed is He who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest!

Priest: Take, eat, this is my body, which is broken for you for the forgiveness of sins.

All: Amen.

<i>Priest quietly:</i> In like manner the cup after supper, saying:
--

Priest: Drink of it, all of you. This is my blood of the New Covenant, which is poured out for you and for many for the forgiveness of sins.

All: Amen.

Priest: We offer to You, Yours of Your own, in behalf of all and for all.

All: We sing of You, we bless You, we thank You, O Lord, and we pray to You, our God.

Priest: Especially, for our most Holy and Immaculate, most blessed and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary.

All: The angel cried out to the One full of grace:* “O chaste Virgin, rejoice!* And again I say, rejoice!* Your Son has risen from the tomb on the third day* and raised the dead.”* Let all people rejoice!* Shine, shine, O New Jerusalem,* for the glory of the Lord has risen upon you!* Exalt now and be glad, O Sion!* And you, O chaste Mother of God, take delight* in the resurrection of your Son.

Priest: Among the first, remember, O Lord, our most holy universal Pontiff, *Francis*, Pope of Rome; our most blessed Patriarch *Sviatoslav*; our most reverend Metropolitan, *Lawrence*, our God-loving Bishop *Bryan*. For the sake of Your holy churches grant that they may live in peace, safety, honor and health for many years, and rightly impart the word of Your truth.

All: **And remember all men and all women.**

Priest: And grant that with one voice and one heart we may glorify and sing the praises of Your most honored and magnificent name, Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever and ever.

All: **Amen.**

Priest: And may the mercies of our great God and Savior, Jesus Christ, be with all of you.

All: **And with your spirit.**

~ Please be Seated

Priest: Having remembered all the saints, again and again in peace
let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: For the precious Gifts which have been presented and
consecrated, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: That our loving God, Who has received them as a spiritual
fragrance upon His holy, heavenly and mystical altar, may send
down on us in return His divine grace and the gift of the Holy
Spirit, let us pray.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: That we may be delivered from all tribulation, wrath, and
misfortune, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: Help and save, have mercy and protect us, O God, by Your
grace.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: That this whole day may be perfect, holy, peaceful, and
sinless, let us ask the Lord.

All: **Grant this, O Lord.**

Priest: For an angel of peace, a faithful guide, a guardian of our
souls and bodies, let us ask the Lord.

All: **Grant this, O Lord.**

Priest: For the forgiveness and remission of our sins and offenses,
let us ask the Lord.

All: **Grant this, O Lord.**

Priest: For all that is good and beneficial for our souls and for
peace for the world, let us ask the Lord.

All: **Grant this, O Lord.**

Priest: That we may spend the rest of our lives in peace and
repentance, let us ask the Lord.

All: **Grant this, O Lord.**

Priest: For a Christian end to our lives, one that is painless,
unashamed, and peaceful; and for a good defense at the
awesome tribunal of Christ, let us ask the Lord.

All: **Grant this, O Lord.**

Priest: Having asked for unity of faith and for the fellowship of the
Holy Spirit, let us commend ourselves and one another and our
whole life to Christ our God.

All: **To You, O Lord.**

~ Please Stand

Priest: Make us worthy, O Master, with confidence and without
condemnation to dare call You, the heavenly God, Father,
and say:

All: **Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name.
Thy kingdom come. Thy will be done on earth as it is in**

heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Priest: For the kingdom, the power, and the glory are Yours, Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever and ever.

All: Amen.

Priest: + Peace be with all.

All: And with your spirit.

Priest: Bow your heads to the Lord.

All: To You, O Lord.

Priest: Through the grace, mercies and loving-kindness of Your only-begotten Son with whom You are blessed together with Your most holy, good, and life-giving Spirit, now and for ever and ever.

All: Amen.

Priest: Let us be attentive! The holy Things for the holy!

All: One is holy, one is Lord, Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

****COMMUNION VERSE****

All: Receive the Body of Christ; partake of the source of immortality.

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest.

All: Alleluia (3x).

I believe, O Lord, and confess that You are truly Christ, the Son of the living God, who came into the world to save sinners, of whom I am first.

Accept me this day, O Son of God, as a partaker of Your mystical Supper. I will not tell the mystery to Your enemies, nor will I give You a kiss as did Judas, but like the thief, I confess to You:

Remember me, O Lord, when You come into Your kingdom. Remember me, O Master, when You come into Your kingdom.

Remember me, O Holy One, when You come into Your kingdom.

May the partaking of Your Holy Mysteries, O Lord, be unto me not for judgment or condemnation but for the healing of soul and body.

God, be merciful to me, a sinner.

God, cleanse me of my sins and have mercy on me.

I have sinned without number, forgive me, O Lord.

Priest: Approach with the fear of God and with faith. Christ is Risen!

All: Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life.

The servant of God, "N", partakes of the precious, most holy Body and Blood of our Lord and God and Savior, Jesus Christ; for the forgiveness of his/her sins and life everlasting. Amen.

Priest: + Save Your people, O God, and bless Your inheritance.
Christ is Risen!

All: Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life.

Priest: Always, now and for ever and ever. Christ is Risen!

All: Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life. (3x)

Priest: Stand aright! Having received the divine, holy, immaculate, immortal, heavenly, and life-giving awesome Mysteries of Christ, let us rightly give thanks to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: Help and save, have mercy and protect us, O God, by Your grace.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: Having asked that this whole day may be perfect, holy, peaceful, and sinless, let us commend ourselves and one another, and our whole life to Christ our God.

All: **To You, O Lord.**

Priest: For You are our sanctification and we give glory to You, Father, Son and Holy Spirit, now and for ever and ever.

All: **Amen.**

Priest: Let us go forth in peace.

All: **In the name of the Lord.**

Priest: Let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: You bless those who bless You, O Lord, and sanctify those who trust in You. Save Your people and bless Your inheritance. Protect the fullness of Your Church. Sanctify those who love the beauty of Your house and glorify them by Your divine power. Do not forsake us who hope in You. Grant peace to Your world, to Your churches, to the priests, to our nation under God, to our government, and to all Your people. For all good giving and every perfect gift is from above, coming down from You, the Father of Lights. And we give glory, thanks, and worship to You, Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever and ever.

All: **Amen.** Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life. (3x)

Priest: + The blessing of the Lord be upon you with His grace and love for mankind, always, now and for ever and ever.

All: **Amen.**

Priest: Glory be to You, O Christ our God, our hope, glory be to You.

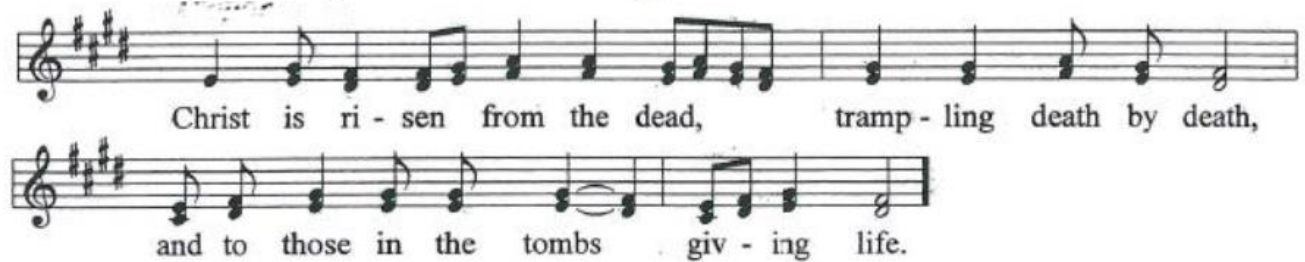
All: + Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life. **Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Give the blessing.**

Priest: Christ our true God, Risen from the dead, through the prayers of His Immaculate Mother, of our father among the saints, John Chrysostom, archbishop of Constantinople, of saint N (*whose church it is*), and of saint “N” (*whose day it is*), and of

all the saints, will have mercy and save us, for He is good and loves mankind.

All: Amen.

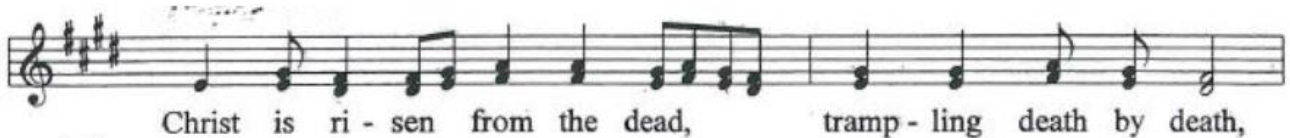
Priest: Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life.



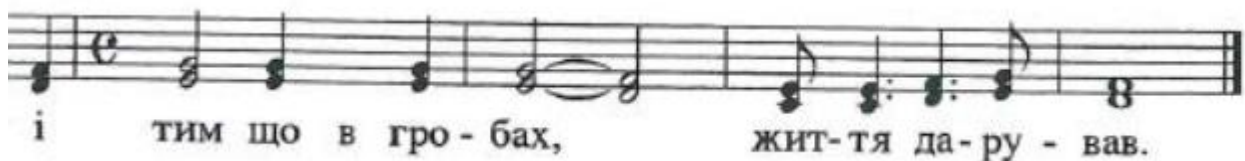
All: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим що в гробах, життя дарував.



Priest: Christ is risen from the dead, trampling death by death.



All: і тим що в гробах, життя дарував.



Priest: And to us he grants life eternal.



All: let us bow to his third day resurrection.



Or

поклоняймося його триденному воскресінню.

